



Ref. Certif. No.

DE1-36349

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME

SYSTEME CEI D'ACCEPTATION MUTUELLE DE CERTIFICATS D'ESSAIS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES (IECEE) METHODE OC

### CB TEST CERTIFICATE

Product  
Produit

Circuit breaker

Name and address of the applicant  
Nom et adresse du demandeur

ABB-Stotz-Kontakt GmbH  
Eppelheimer Strasse 82, 69123 Heidelberg  
GERMANY

Name and address of the manufacturer  
Nom et adresse du fabricant

ABB-Stotz-Kontakt GmbH  
Eppelheimer Strasse 82, 69123 Heidelberg  
GERMANY

Name and address of the factory  
Nom et adresse de l'usine

ABB-Stotz-Kontakt GmbH  
Eppelheimer Strasse 82, 69123 Heidelberg  
GERMANY

Note: When more than one factory, please report on page 2  
Note: Lorsque il y plus d'une usine, veuillez utiliser la 2<sup>ème</sup> page

Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics  
Valeurs nominales et caractéristiques principales

Ue: AC 230/400 V; Ie: 0,5 A; 0,75 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A  
4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A  
50 A; 63 A

Trademark (if any)  
Marque de fabrique (si elle existe)

ABB

Model / Type Ref.  
Ref. De type

Series S200M

Additional information (if necessary may also be reported on page 2)  
Les informations complémentaires (si nécessaire, peuvent être indiqués sur la 2<sup>ème</sup> page)

Characteristic: B; C; D; K; Z; Icu: 10 kA/15kA  
Ics 7,5 kA/11,25 kA; 1-to 4-poles

Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found to be in conformity with  
Un échantillon de ce produit a été essayé et a été considéré conforme à la

**PUBLICATION**

**EDITION**

IEC 60947-1(ed.4)  
IEC 60947-2(ed.3)

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate  
Comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro de référence qui constitue partie de ce Certificat

70000-4402-0008/83080

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body  
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme **National de Certification**

**VDE** VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.  
**VDE** Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
**VDE** Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

Date: 2006-12-14

Signature: Dr. G. Schipper

# CENELEC-Zertifizierungs-Abkommen

CENELEC Certification Agreement · CCA · Accord de Certification du CENELEC

## Mitteilung von Prüfergebnissen

Notification of Test Results

CCA/DE1 33394

Erzeugnis <i>Product</i>	Leistungsschalter / Circuit breaker
geprüft im Auftrag von <i>tested by request of</i>	ABB-Stotz-Kontakt GmbH Eppelheimer Strasse 82, 69123 Heidelberg,
hergestellt in (Firma und Ort) <i>manufactured at (Name and place)</i>	ABB-Stotz-Kontakt GmbH Eppelheimer Strasse 82, 69123 Heidelberg
Betriebsdaten und wichtige Merkmale <i>Rating and principal characteristics</i>	U <sub>e</sub> : AC 230/400 V; I <sub>e</sub> : 0,5 A; 0,75 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 290 A; 25 A; 32 A; 40 A; 40 A; 63 A
Warenzeichen (falls vorhanden) <i>Trade mark (if any)</i>	ABB
Typenbezeichnung <i>Model/Type ref.</i>	S200M
Zus. Information (falls erforderlich) <i>Additional information (if necessary)</i>	Characteristic B; C; D; K; Z I <sub>cu</sub> 10 kA; 15 kA; I <sub>cs</sub> 7,5 kA/11,25 KA 1-4-poles

Ein Muster dieses Erzeugnisses ist geprüft und als in Übereinstimmung mit der gültigen Norm  
*A sample of the product has been tested and found to be in conformity with the current standard*

(HD/EN und gleichwertige nationale Norm – Nummer und Ausgabe)  
*(HD/EN and equivalent national standard – Number and edition)*

EN 60947-2:2003  
EN 60947-1:2004

befunden worden, wie es aus dem Prüfbericht (Aktenzeichen/Nr. 70000-4402-0008/83080 ) hervorgeht.  
*as shown in the test report (reference no.).*

D-63069 Offenbach am Main, 2006-12-14  
Merianstrasse 28

Bearbeiter/Tel.: FG32/ Hampe / ham-nk, -417  
Aktenzeichen: 70000-4402-0008/83080  
*Internal reference*

**VDE** VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

**VDE** Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
**VDE** Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

weitere Bedingungen siehe Rückseite  
*further conditions see overleaf*